

## Contents

---

Acknowledgments	xi
Illustrations	xiii
Introduction	1
The Other Voice	1
Life, Works, and Afterlife of Valeria Miani	5
The Ricovrati of Padua	12
The Ricovrati on the Education of Women	18
Miani among the “Illustrious and Famous Poets of Italy”: Contributions to <i>Polinnia</i> (1609) and the <i>Gareggiamento poetico</i> (1611)	23
Miani’s Madrigal in Paolo Bozi’s <i>Vita, attioni, miracoli</i> (1614)	44
Miani’s <i>Amorosa speranza</i> and Female-Authored Pastoral Drama	47
<i>Amorosa speranza</i> : Structure and Themes	50
Note on the Italian Text	72
Note on the Transcription	73
Note on the Translation	74
<i>Amorosa speranza / Amorous Hope</i>	75
Notes to the Italian Text	324
Notes to the English Translation	327
Appendix	347
Selections from <i>Polinnia</i>	347
Selections from <i>Gareggiamento poetico, Le Lodi</i> (Part Four)	353
Bibliography	355
Index	365